



INSTITUTO POLITÉCNICO DE TOMAR
ESCOLA SUPERIOR DE GESTÃO DE
TOMAR

CURSO Curso de Gestão Turística e Cultural
1º Ciclo **ANO LETIVO** 2014/2015

FICHA DA UNIDADE CURRICULAR

Unidade Curricular Francês I **Código** 964137

Área Científica Línguas

Tipo Optativa **Ano / Semestre** 1/S2

Créditos ECTS	Horas Totais de Trabalho	Horas de Contacto (HC)						
		T	TP	P	PL	OT	E	Outra
6	162.0	30.0	45.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Docentes		Categoria	Nº de HC
Responsável	Carla Sofia Catarino Silva Mota	Professor Adjunto	75
Teóricas	Carina Frias de Oliveira	Assistente Convidado	30
Teórico- Práticas	Carina Frias de Oliveira	Assistente Convidado	45

Apresentação e Enquadramento da UC

As Unidades Curriculares de Línguas no Curso de *Gestão Turística e Cultural* inserem-se no quadro das formações linguísticas para fins específicos, antecipando, de certo modo, as

necessidades futuras dos discentes a nível linguístico e cultural no quadro da sua atual ou futura profissão.

Assim, o processo de ensino-aprendizagem para este tipo de público com objetivos bem específicos não estará tão orientado para o estudo da língua *de per se*, ao longo do percurso de três semestres de ensino-aprendizagem, mas para a realização de atos de fala e a realização de tarefas ou projetos inerentes à especialidade.

É, precisamente, nesta abordagem orientada para a ação que as três Unidades Curriculares de *Francês* de 2º, 3º e 5º semestre do curso de *Gestão Turística e Cultural* se reveem, tendo como último fim a aprendizagem e o desenvolvimento de conhecimentos em língua e civilização francesas, juntamente com um saber-fazer profissional ligado às diferentes atividades das profissões do turismo.


Assim, graças aos meios linguísticos programados, a Unidade Curricular de **Francês I** define-se como uma unidade curricular basilar e niveladora, procurando, essencialmente, a aquisição de competências que correspondam às necessidades linguísticas gerais de um adulto de cultura geral média que pretenda evoluir num meio profissional francófono. Logo, esta unidade curricular procura que o estudante alcance o domínio de um discurso respondendo às exigências da globalização constante do mundo e dos homens, tornando-o apto a comunicar nas situações mais diversas, nomeadamente em meio profissional.

Objetivos de Aprendizagem

- ✦ Compreender expressões e o vocabulário frequente relativo ao mundo que nos rodeia, em geral, e ao meio profissional, em particular
- ✦ Compreender o essencial de anúncios e mensagens simples
- ✦ Ler textos curtos e simples
- ✦ Utilizar uma série de frases ou expressões para descrever o mundo que nos rodeia e o meio profissional
- ✦ Comunicar num quadro de troca de informação simples e diretas sobre temas familiares e do âmbito profissional
- ✦ Trocar ideias, informações e pontos de vista
- ✦ Expressar impressões
- ✦ Escrever notas e mensagens curtas e modelos de escrita de âmbito pessoal e profissional
- ✦ Executar tarefas simples e correntes do quotidiano profissional
- ✦ Aprender a cultura e a civilização francófona no contexto do quotidiano e do turismo

Conteúdos Programáticos

1. Comunicar (20h NC)

- 
- 1.1- Dirigir-se a alguém com correção
 - 1.2- Apresentar-se e apresentar alguém
 - 1.3- Soletrar
 - 1.4- Entrar em contacto
 - 1.5- Dizer onde se trabalha e o que se faz
 - 1.6- Comunicar os seus dados profissionais
 - 1.7- Identificar objetos, descrevê-los e explicar o seu uso
 - 1.8- Comprar
 - 1.9- Explicar as suas preferências
 - 1.10- Perguntar e dizer as horas
 - 1.11- Consultar horários
 - 1.12- Falar da sua rotina no trabalho e no quotidiano
 - 1.13- Falar sobre o tempo
 - 1.14- Marcar um encontro/uma reunião (via telefone, via e-mail)
 - 1.15- Reservar uma mesa no restaurante
 - 1.16- Reservar um quarto de hotel
 - 1.17- Pedir a conta
 - 1.18- Explicar um itinerário
 - 1.19- Falar das suas deslocações
 - 1.20- Expressar um conselho, uma proibição, uma obrigação
 - 1.21- Comprar um bilhete de comboio
 - 1.22- Falar da sua formação, da sua experiência e das suas competências
 - 1.23- Contar situações passadas
 - 1.24- Identificar um problema
 - 1.25- Explicar um contratempo
 - 1.26- Adiar um encontro
 - 1.27- Pedir ajuda
 - 1.28- Dar instruções
 - 1.29- Explicar um problema e sugerir uma solução
 - 1.30- Evocar lembranças
 - 1.31- Reportar eventos marcantes da vida profissional
 - 1.32- Explicar uma situação de stress
 - 1.33- Fazer projetos

2. Conteúdos Lexicais (20h NC)

- 2.1- “Politesses”: saudações, agradecimentos e desculpas
- 2.2- Números
- 2.3- Nacionalidades
- 2.4- Profissões
- 2.5- Atividades empresariais
- 2.6- Coordenadas

- 2.7- Preços em euros
- 2.8- Objetos do quotidiano
- 2.9- Móveis
- 2.10- Cores
- 2.11- Momentos do dia
- 2.12- Jogos, desportos e lazeres
- 2.13- Tarefas do dia-a-dia
- 2.14- Clima
- 2.15- Calendário
- 2.16- Expressões ao telefone
- 2.17- Saudar via e-mail
- 2.18- Espaços urbanos
- 2.19- Equipamentos
- 2.20- Meios de transporte
- 2.21- Lugares públicos e centros de interesse
- 2.22- Produtos alimentares
- 2.23- Oferta de emprego e perfil do candidato
- 2.24- Acontecimentos no trabalho (promoção, despedimento, viagens, ...)
- 2.25- Informática
- 2.26- Dinheiro, saúde e segurança
- 2.27- Criação de empresa
- 2.28- Instalações profissionais
- 2.29- Preparar reuniões
- 2.30- Tarefas administrativas
- 2.31- Obrigações profissionais

3. Civilização francesa e francófona (15h NC)

- 3.1- O espaço francês
 - 3.1-1. Generalidades
 - 3.1-2. As regiões francesas
- 3.2- A França no mundo
 - 3.2-1. A França na Europa
 - 3.2-2. As trocas políticas
 - 3.2-3. As trocas económicas
 - 3.2-4. A francofonia
 - 3.2-5. A França multicultural
- 3.3- O quotidiano e os tempos livres
 - 3.3-1. Os transportes
 - 3.3-2. As férias e os lazeres
 - 3.3-3. Algumas tradições



3.4- Literatura, Arte e Património

4. Gramática (20h NC)

- 4.1- Artigos definidos e indefinidos
- 4.2- Gênero e número das palavras
- 4.3- Adjetivos
- 4.4- Pronomes pessoais
- 4.5- Verbos do 1º e 2º grupo no presente do indicativo
- 4.6- Verbos irregulares no presente do indicativo
- 4.7- Pronomes interrogativos
- 4.8- Adjetivos possessivos
- 4.9- Negação
- 4.10- Interrogação
- 4.11- Comparativos e superlativos
- 4.12- Adjetivos demonstrativos
- 4.13- Verbos pronominais
- 4.14- Preposições e advérbios
- 4.15- Números ordinais e cardinais
- 4.16- Imperativo
- 4.17- “Futur proche”
- 4.18- Artigos partitivos
- 4.19- Pronomes “COD” e “COI”
- 4.20- Condicional
- 4.21- “Imparfait”
- 4.22- Pronomes relativos
- 4.23- “Futur simple”
- 4.24- “Passé composé”

Metodologias de ensino

- ✘ Aulas teóricas e teórico-práticas
- ✘ Aulas em chat
- ✘ Trabalho a pares
- ✘ Compreensão oral global e detalhada
- ✘ Apresentações orais
- ✘ Produções orais e escritas
- ✘ Pesquisa
- ✘ Fichas de aula
- ✘ Estudo autónomo
- ✘ Teste

- ✦ Frequência

Metodologias de avaliação

Todos os estudantes serão abrangidos pela Avaliação Contínua, exceto os estudantes que beneficiem do estatuto de trabalhador-estudante, os que beneficiem do estatuto de portador de deficiência, os que beneficiem de outros estatutos legais, assim como aos repetentes com incompatibilidade de horário. Caso tenham possibilidade de assistir às aulas teórico-práticas, terão o mesmo tipo de avaliação dos estudantes de regime ordinário.

Os estudantes nas situações de exceção acima referidas deverão informar as docentes do tipo de avaliação que pretendem, logo no início do semestre.

- ✦ Escrita e Oralidade

Os estudantes serão avaliados mediante os seguintes parâmetros:

Avaliação Contínua

- ✦ Uma frequência no final do semestre, subordinada aos Conteúdos Programáticos = 70%;
- ✦ Uma Ficha de Avaliação intermédia no decorrer das aulas = 20%;
- ✦ Avaliação Contínua, abrangendo exercícios vários, trabalhos individuais/de grupo obrigatórios, participação nas aulas e assiduidade (presença em 2/3 das aulas) = 10%.

- A docente poderá achar pertinente proceder à realização de uma prova oral suplementar. Contudo, essa mesma prova não é de carácter obrigatório, bem como a nota de admissão ficará ao critério da docente. A nota obtida na prova oral, caso esta se realize, representará 50% da nota final;

- Considera-se a Ficha de Avaliação intermédia como elemento de avaliação obrigatório; desta forma, os estudantes que não a realizem não poderão obter aprovação à unidade curricular por avaliação contínua.

Avaliação Periódica

Serão admitidos a Avaliação Periódica os estudantes que beneficiem do estatuto de trabalhador-estudante, os que beneficiem do estatuto de portador de deficiência, assim como os que beneficiem de outros estatutos legais. Este tipo de avaliação também se aplicará aos estudantes repetentes que não possam assistir às aulas teórico-práticas, por sobreposição

de outras unidades curriculares.

✦ Assim, a percentagem correspondente é de **80%** para a **Frequência** e de **20%** para a **Ficha de Avaliação intermédia**, sendo este item de realização obrigatória e não sendo a assiduidade objeto de avaliação.

Considera-se a Ficha de Avaliação intermédia como elemento de avaliação obrigatório; desta forma, os estudantes que não a realizem não poderão obter aprovação à unidade curricular por avaliação periódica.

✦ Aos estudantes que não obtiverem aprovação à disciplina em época normal de avaliação (Avaliação Contínua e Avaliação Periódica) e sejam admitidos a Avaliação Final (Época Normal e Época de Recurso), será dado um peso de **20%** à **Ficha de Avaliação**, e ao **Exame**, corresponderá o peso de **80%** da nota final.

✦ No caso do aluno nunca ter sido sujeito a uma avaliação da competência de oralidade durante o semestre, o mesmo será sujeito a uma prova oral de 15 minutos, valendo **20%** da nota final a obter (sendo os restantes **80%** obtidos pela ponderação das notas do Exame e da Ficha de Avaliação).

Avaliação Final

✦ Para os estudantes que se submeterem à Época Especial de avaliação, os critérios de avaliação acima mencionados não serão tidos em conta, sendo que o **Exame** valerá por si só **100%**. A docente poderá achar pertinente proceder à realização de uma prova oral ou escrita suplementar. Contudo, essa mesma prova não é de carácter obrigatório, bem como a nota de admissão ficará ao critério da docente.

✦ Em caso de Melhoria de Nota, os critérios de avaliação, acima mencionados também não serão tidos em conta, sendo que o Exame vale, por si só, **100%**.

Bibliografia

Dicionários

Dicionários Enciclopédicos

- *Petit Larousse Illustré*, Larousse, Nathan International
- *Grand Usuel Larousse*, dictionnaire encyclopédique (5 volumes), collection In Extenso, Larousse
- *Encyclopédie Universalis*

Dicionários Unilingues

- *Dictionnaire du Français*, référence apprentissage, sous la direction de Josette Rey-Debove, dictionnaires Le Robert, Clé International



- *Le Petit Robert 1*, dictionnaire alphabétique et analogique de langue française, Clé International
- *Le Petit Robert 2*, dictionnaire universel de noms propres, Clé International
- *Le Robert Micro*, dictionnaire de la langue française, sous la direction d'Alain Rey, édition Poche
- *Dictionnaire de l'argot*, par Jean-Paul Colin, Jean-Pierre Mével et avec la collaboration de Christian Leclère, collection In Extenso, Larousse
- *Le Robert, dictionnaire étymologique du français*, par Jacqueline Picoche, collection Les Usuels du Robert, Poche
- *Le Dictionnaire des Synonymes*, par Henri Bérac, Hachette
- *Le Robert, dictionnaire de synonymes et contraires*, par Henri Bertaud du Chazaud, collection Les Usuels du Robert, Poche
- *Le Robert, dictionnaire de citations françaises*, par Pierre Oster, collection Les Usuels du Robert, Poche
- *Le Robert, dictionnaire des expressions et locutions*, par Alain Rey et Sophie Chantreau, collection Les Usuels du Robert, Poche
- *Le Robert, dictionnaire de proverbes et dictons*, par Florence Montreynaud, Agnès Pierron et François Suzzoni, collection Les Usuels du Robert, Poche

Dicionários Bilingues

- *Dicionário de Francês / Português*, por Olívio de Carvalho, Porto Editora
- *Dicionário de Português / Francês*, por Olívio de Carvalho, Porto Editora
- *Grande Dicionário Francês / Português*, Domingos de Azevedo, Bertrand Editora
- *Grande Dicionário Português / Francês*, Domingos de Azevedo, Bertrand Editora

Gramáticas

- *Grammaire du Français Contemporain*, par Jean Claude Chevalier, Claire Blanche Benveniste, Michel Arrivé et Jean Peytard, Larousse
- *Gramática do Francês Fundamental*, por Olívio de Carvalho, Porto Editora
- *Bescherelle 3, La Grammaire pour tous*, Hatier
- *Bescherelle 1, La Conjugaison*, dictionnaire de douze mille verbes, Hatier
- *Bled Conjugaison*, Hachette Education
- *Bescherelle 2, L'Orthographe pour tous*, les pièges de l'orthographe, les homonymes, l'étymologie, lexique de 18 000 mots, Hatier
- *Bled Orthographe*, Hachette Education
- *Le Robert, dictionnaire d'orthographe et expression écrite*, par André Jouette, collection Les Usuels du Robert, Poche
- *Le Robert, dictionnaire des difficultés du français*, par Jean-Paul Colin, collection Les Usuels du Robert, Poche

Webgrafia

Atividades linguísticas e culturais em *media* franceses

- www.tv5.org
- http://www.rfi.fr/lffr/statiques/accueil_apprendre.asp
- www.lemonde.fr
- www.france5.fr
- www.rfi.fr

Dicionários on-line



- <http://www.dictionnaire-mediadico.com/>
- Dictionnaires et encyclopédies de langue française : <http://www.bac-l.com/BACL/dict.htm>
- Annuaire des dictionnaires : <http://www.dicorama.com/>
Base de terminologie : <http://www.cilf.org/bt.fr.html>
- Dictionnaires électroniques : <http://www.admin.ch/ch/f/bk/sp/dicos/dicos.html>
- Les formants du français : http://www.sdv.fr/orthonet/pages/lex_formant.html
- Dictionnaire des études littéraires : <http://www.lettres.net/lexique/>
- Dictionnaires et encyclopédies (BNF) : <http://gallica.bnf.fr/dicos/dictionnaires.htm>
- Dictionnaires francophones : http://www.inforoute.on.ca/sfranco/ailleur/div_ling.html
- Dictionnaires (INRIA) : <http://www-roq.inria.fr/qui/Philippe.Deschamp/divers/metalexis.html>
- Dictionnaire des synonymes : <http://elsap1.unicaen.fr/dicosyn.html>
- Dictionnaires scientifiques multilingues :
<http://www.admin.ch/ch/f/bk/sp/dicos/multilin.html>
- Dictionnaires et lexiques :
<http://www.swarthmore.edu/Humanities/clicnet/dictionnaires.html>
- Inventaire de ressources linguistiques :
<http://www.olf.gouv.qc.ca/index.html?ressources/termino/inventaires.html>
- Le Juste Mot - dictionnaires et lexiques (par thèmes) : <http://fp3.com/ljm/>
- Leximagne - l'empereur des pages dico :
http://globegate.utm.edu/french/globegate_mirror/dico.html
- Lexiques et dictionnaires : <http://www.culture.fr/culture/dglf/liens/lexique.html>
- Your dictionary.com : <http://www.yourdictionary.com/>

Cultura geral

- Amphis de la cinquième : <http://www.univ-nancy2.fr/Amphis/>
- Connaissance des régions et villes françaises : <http://admi.net/tow/reg.html>
- Culture et communication (Ministère de la Culture) : <http://web.culture.fr/>
- Culture française : <http://www.bnf.fr/loc/bnf0001.htm>
- Documentation française : <http://www.ladocumentationfrancaise.fr/>
- EDUCLIC : <http://educlic.education.fr/>
- France pittoresque : <http://www.france-pittoresque.com/>
- France : <http://www.france.diplomatie.fr/france/>
- Odyssée (voyage virtuel en Francophonie) : <http://fis.ucalgary.ca/odyssee>

Sítios de recursos diversos

- Coin des Francophones et autres grenouilles :
<http://instruct1.cit.cornell.edu/~agl1/grenouille/Welcome.html>
- Culture française, c'est chouette : <http://www.francochouette.com/sources.html>
- Hexagone: <http://instruct1.cit.cornell.edu/~agl1/Hexagone.html>
- Douce France : <http://www.doucefrance.com/>
- France pratique : <http://www.pratique.fr/>
- LABEL FRANCE : http://www.france.diplomatie.gouv.fr/label_france/

- Maison de la France : <http://www.franceguide.com/>
- Pages persos classées par thèmes chez FREE : <http://pageperso.free.fr/>
- Service Public (administration française) : <http://www.service-public.fr/>
- Système éducatif français : <http://www.education.gouv.fr/syst/default.htm>
- Webencyclo, encyclopédie francophone gratuite : <http://www.webencyclo.com/home.asp>

Observações

Situações de cópia ou plágio nas provas de avaliação implicam a anulação da forma de avaliação do(s) estudante(s) em causa.

Considera-se que ocorre em situação de plágio o(s) estudante(s) que apresentem parte ou totalidade de um trabalho que não é da autoria mas é apresentada como tal, sendo omissa a fonte de onde foi retirada.

Considera-se que ocorre em situação de cópia numa prova de avaliação o estudante que, no momento da realização da prova, recorre a materiais não autorizados, a informações disponibilizadas por terceiros e ainda quando disponibilize informações a terceiros.

Se uma situação de cópia for detetada em flagrante por um docente, este deverá anular imediatamente a prova de avaliação do infrator ou dos infratores.

Sempre que o docente suspeite de plágio ou cópia deverá confrontar o(s) estudante(s) em causa, ficando a classificação retida até ao pleno esclarecimento da situação.

Qualquer situação não prevista nesta ficha de unidade curricular será avaliada pela docente que terá a autonomia para deliberar em conformidade com a situação ocorrida.

Horário de Orientação Tutorial*

Dia	Horário	Local
4ªfeira	11h30 – 12h30	Gabinete da docente (B191)

*Inscrição prévia para o e-mail da docente: carinafoliveira@yahoo.fr

Docente Responsável

Diretor de Curso

Sofia Silva Mota

Eunice Lopes

Carina Farias de Oliveira

